

第三屆馬祖國際藝術島 國際藝術家徵件辦法

[Matsu Biennial 2025 Event Outline]

2025 馬祖國際藝術島

- 徵件截止：2025年1月24日(五) 17:00 截止 (GMT+8)
- 預定展期：2025年9月5日至11月16日，共計73天（正式展期待主辦單位公告）
- 地點：臺灣連江縣，馬祖列島，(詳細地點請參考P.4)
- 主辦單位：馬祖國際藝術島推動委員會（連江縣政府、中華文化總會）

馬祖基本資料介紹

- 簡介：馬祖列島行政隸屬臺灣的連江縣，下轄南竿鄉、北竿鄉、東引鄉、莒光鄉四個鄉，還有許多無人島嶼。形成東西窄、南北狹長的地形，且各島均有特殊地質地形。由19個島嶼和小島組成，其中包括五個主要島嶼，即南竿島、北竿島、東引島、東莒島和西莒島，小島包括現屬北竿鄉的亮島、高登島、大坵島等。馬祖行政中心南竿距離台灣約114海里，與閩江口相距約54海里。其中黃岐半島是馬祖與中國最近的距離，最近點約僅5海里。



- 座標：26°09'04"N 119°55'38"E
- 面積：總面積約29.52平方公里

- 人口數：14,000人，常住人口數約僅總人口數 3/5。

四鄉五島中，南竿鄉人口最多有7831人，北竿鄉約3088人，莒光鄉約1500人，東引鄉約1580人。

- 歷史概述：

馬祖，作為一座等待的漁村島嶼，自古以來年年等待著豐收的魚汛，吆喝著閩東漁歌，在澳口築起花崗岩的閩東石屋聚落；醃漬、釀酒、船隻來去，海上各方勢力在此稍歇盤據，而漁民和燕鷗一般，念念不忘此地的魚群和潮湧下的海味。

馬祖，作為一座等待的前線島嶼，應1949年後的政治冷戰局勢，漁事、居民生活與文化受軍方管制，在島內各處鑿挖坑道、碉堡，興建據點、營舍，將近半世紀的戰備管制，讓馬祖成為台灣面對中國的重要海防堡壘。直至1992年解除戰地政務管制，而戰爭從未降臨。

馬祖，作為一座等待的觀光島嶼，距離台灣基隆114海浬，搭船8小時，卻僅距中國16海浬，乘船不到30分鐘。拍岸的藍眼淚、遠方海平線的綠色極光，外來的遊客和在地的島民守候著赤潮、燕鷗、紅花石蒜及金銀花。作為世界遺產潛力點，馬祖正經歷一場新型態的文化地貌變動，轉向更為永續經營的文化島嶼。

馬祖國際藝術島第一屆、第二屆

更多詳細資訊請參考 <https://matsubiennial.tw/>

[Guidelines for Applicants]

徵件宗旨

鼓勵來自世界各地的創作者，以外部觀點轉譯馬祖冷戰資產，回應島嶼文化傳承與保存。邀請藝術家親身登臨這座島嶼，認識馬祖四鄉五島各富特色的島嶼地景及海洋文化，以及珍貴的閩東文化遺產，如語言、建築、飲食、信仰儀式等。本次徵件結合「據點轉譯」計畫，打開馬祖過往戰地政務時代遺留下的軍事遺構，邀請國際藝術家透過藝術進駐軍事據點，反思當代前線島嶼的未來可能性。

在藝術島開展之後，邀請來自世界各地觀眾，進一步看見馬祖的多元樣貌，將島嶼的迷人風土和珍貴冷戰文化資產，透過藝術創作讓全世界認識馬祖。

徵件主題

「你的海洋，我的陸」

在戰地政務期間（1956-1992），馬祖各處聚落澳口從漁事根據地轉變成海防據點，以防禦作為戰略目標的前提，碉堡、觀測站、炮口、坑道綿密盤據島嶼沿岸，馬祖成為全球軍事據點密度最高的島嶼。澳口成為軍事島嶼的對敵最前線，卻讓馬祖的海島日常退縮至離海最遠的距離。「你的海洋，我的陸」在澳口與據點的場域對話上，重新思考與標定馬祖與海洋的關係。在傳統漁事中，澳口即是家戶直面海洋的生存挑戰；在冷戰脈絡下，肅殺的據點充滿前線士兵對敵的未知與恐懼。透過據點轉譯的策展視角，開啟空間不同的公共性討論，在新冷戰時代下以藝術突圍，捍衛屬於馬祖的海洋認同與島嶼自明性，打開澳口風土交會的可能性。透過國際藝術徵件，以多元藝術形式呈現馬祖的文化遺產與現代生活，探討環境生態、身分認同、空間政治和關係美學等不同議題。「海洋/陸地」、「你/我」的兩組二元關係辯證中，「你」是異鄉人、是他者，是來來去去的觀眾、策展人、藝術家，透過藝術島開啟對話，看見「我」的島嶼文化驕傲，是漁家，是海上駐軍，是世世代代浮沉於此的馬祖人們。藉由顛覆固態的陸地霸權想像，走向開放的流動海洋認同，從澳口出發，串接四鄉五島，重新辯證海洋與人的共生關係，藉由藝術創作與島嶼前線的激盪，看見馬祖海島文化不一樣的可能性。

徵件子題

冷戰與新冷戰文化、島嶼文化認同、海洋文化永續，開放藝術家自訂。

- **冷戰與新冷戰文化：**應中國與台灣在冷戰時期的軍事緊張關係，馬祖位處台灣海峽第一線島嶼，國民政府於1956年頒布「金門、馬祖地區戰地政務實驗辦法」，透過軍事管制統籌島嶼上一切人力物力，以「總體戰」的方式打造馬祖成為一處軍事島嶼，訴求島上所有軍民「同島一命」。隨著民主化浪潮及社會運動的推進，直至1992年11月

7日，馬祖方正式結束戰地政務管制，漸次轉型開放為觀光生態島嶼，然因其特殊地理位置，直至今日島上仍有大量駐軍，並有豐富的冷戰文化資產。以當代地緣政治的前線緊張情勢為出發點，馬祖在全球新冷戰時代下，仍有其重要的象徵意義。

- **島嶼文化認同**：馬祖列島鄰近中國閩東一帶，當地建築、飲食、語言及傳統文化等均屬重要的閩東傳統文化資產，又因政治軍事因素與福州原鄉有所差異，且與台灣本島的脈絡有所區隔。四面環海的地理條件，發展出當地特有的漁業及飲食文化，也讓島民與生俱來帶有強烈的海洋堅韌性格。其獨特的島嶼文化認同，是馬祖島民最珍貴的文化遺產。
- **海洋文化永續**：四鄉五島的馬祖，不僅有豐富的漁業文化資源，近年觀光旅遊發展的轉型下，以「藍眼淚」的夜間發光藻類奇景吸引旅客目光。同時，透過生態調查也發現馬祖是重要的候鳥過境棲地，其保育類鳥種在台灣保育類名錄計有35種。每年的四月到九月是馬祖賞燕鷗的最佳季節，其中「黑嘴端鳳頭燕鷗」是全世界40多種鷗科鳥類中最稀少的一種，因其行蹤難覓，亦被學者專家比喻為「神話鳥」。伴隨著國際永續行動發展的趨勢，沿岸過漁、海廢污染等重要的環境議題，在馬祖也被重新討論並重視，進一步推動島內生態及觀光旅遊的永續思考。

徵件類型

我們徵集各式現地創作計畫，或是各類參與式計畫，不限全新創作，惟作品須扣合馬祖場域精神與文化脈絡。鼓勵結合馬祖的在地風土特色或地方資源進行創作，如馬祖自然生態、歷史文化、天候特色、信仰儀式、地景樣態等，在馬祖國際藝術島的據點轉譯空間或其他潛力展點展出。

1. **現地製作的裝置藝術** | 創作概念貼合馬祖的場域精神、藝術島精神或地域生活風格，不限室內或戶外提案。
2. **參與式創意計畫** | 可以是表演、文學、飲食、時尚、設計、科技、沉浸式體驗、社區參與式互動專案等。鼓勵創作期間與馬祖島民有進一步的互動，並須在藝術島展期間有具體成果展示供觀眾體驗、欣賞。

* 提案數量限制：每位或每組藝術團隊至多投件 2 件。

潛在展出地點

(另以附件提供各展點相關照片資料，所有展出地點最終由策展諮詢小組及主辦單位決定)

- 南竿26據點、53據點、梅石軍官/士兵特約茶室
- 北竿40據點、其他閒置民居

- 西莒32據點-35據點沿線路徑、中正門、田沃聚落
- 藝術家自行提出，需在創作計畫書中標明建議地點

徵件對象及資格

不限國籍之個人或團隊，歡迎任何對馬祖國際藝術島有興趣之創作者報名參加。

入選提案及創作補助

- 預計入選 **3-4件作品**，視實際情況而定。
- 入選提案總創作與製作費**最高補助 100 萬元**，最終金額視主辦單位及遴選委員會核定。(交通、食宿、應創作所需之工作坊等費用應合於計畫中，補助金額根據提案作品規模調整。)
- 創作者需可配合藝術島的相關地方共識條款，參與式創作提案須尊重在地居民之意願及相關權利，鼓勵與在地居民或地方團體共同合作。
- 作品須於**2025 年 8月20日前**完成 (視最終藝術島試營運期間決定。)
- 因藝術島展出地點屬於馬祖國家風景區管理，且部分據點空間認列屬連江縣政府重要文化資產，通過之作品提案需依照相關場地管理辦法微調，並與策展諮詢小組之顧問委員討論後，確認最終呈現方向。
- 飲食、參與式專案之觀眾參與啟動費用視計畫需求因案另議；非以營利目的之計畫衍伸收入歸屬分配須與主辦單位討論協定。

[Application Procedure, Documents for Submission, Format, etc.]

繳交資料

1. 計畫書提案

- a. 計畫或作品名稱 / 創作理念 / 作品介紹 / 執行方式 / 材料工法 / 尺寸 / 創作及進場日程安排
- b. 計畫或作品示意圖，如手繪圖、數位模型、3D模擬圖等，視覺化呈現作品成果
- c. 預算書 (含設計費、創作費、製作費、人事費、材料費、工具、作品運送、工作坊、進/撤場、場地復原、交通食宿等)
- d. 製作進度表

*因馬祖離島交通不便，船期易受天氣影響，建議計畫所需材料、設備及作品運送等，提前至少10天送達，以利上島工作順利進行。

*鼓勵永續思維，視計畫需求建議優先使用可回收材料或在地取得的資源，並考量展出結束後作品的後續利用及處理方式，並評估相關碳足跡，以減少環境影響。

2. 藝術家簡歷及過往作品集 (portfolio 建議6頁A4以內，PDF檔案)

a. 藝術家簡歷

若為團隊報名，可提供團隊相關簡介為主；初成立團體可彙整團隊中個人相關簡歷。

b. 作品集

請提供3-5件過往作品介紹，每件作品敘明相關創作理念及內容。

3. 動機信 (建議1頁A4以內)

請自我介紹，並請敘明為何此件作品適合本屆馬祖國際藝術島，以及您為何想參與本次國際徵件計畫。

繳交格式

上述所提 1.2.3. 相關檔案，設定列印格式為A4大小，且總頁數不超過10頁。

檔案格式應為PDF、JPEG、或MP4檔案，且總體檔案大小不超過1GB。

所有提交資料接受中文、英文擇一版本。

如若提交過程有任何問題，歡迎來信詢問。

計畫提交

email收件為主

請寄到以下信箱 proposal.matsubiennial@gmail.com。

信件主旨命名為「MB2025 proposal_ Artist name_ Project name」。

附件檔案若為雲端連結，請務必留意開啟相關分享權限。

專案申請一經提出，即不得再修改調整提案內容。

遴選辦法

1. 遴選方向：作品 / 專案主題內涵、專案的實踐內容和提案是否適合本屆馬祖國際藝術島之場域精神、交流視野，綜合考量申請者經歷及相關論述。
2. 依遴選方向決選出獲選者3-4組，最終獲選組數視實際狀況而定。若有正取獲選者棄權情形發生時得由備取獲選者遞補。
3. 邀集5-7位策展諮詢小組委員及國際策展人組成徵件遴選委員會，5位以上委員即可召開相關會議，並依實際提案遴選項目進行遴選工作。遴選委員不得接受外界請託，避免影響評審之客觀與公正，並不得審核與其本人直接相關之申請案。為使遴選會議保持獨立客觀，並基於尊重申請者之隱私權，遴選之過程不對外公開。
4. 遴選委員名單將分階段公布於馬祖國際藝術島官網及粉絲專頁。
5. 遴選流程
 - a. 初審：書面資格審查 - 徵件工作小組執行。
 - b. 複審：書面作品提案審查 - 遴選委員會召開評選會議。
 - c. 提案決選：面談，遴選會議綜合討論
6. 最終決選結果將於 2025 年 3月底前確認，公告於馬祖國際藝術島官方網站 (<https://matsubiennial.tw/>)，並個別以電子郵件方式個別通知最終獲選者為主，未經錄取及因故未進入審查流程者不另行通知。
7. 最終獲選者須與馬祖國際藝術島最遲於2025年4月完成簽訂協議書，並依約定完成徵件作品計劃。

藝術家權利與義務說明

- 通過複審之創作者需於2025年年初（時間另行通知）參與線上/實體提案決選會議，與策展諮詢小組進一步商榷作品執行提案內容、在地創作模式等。
- 藝術家助手及工作團隊，由藝術家自行邀請協助創作。所有人員含藝術家本人之食宿、交通安排自理。創作工具由藝術家 / 團隊自行準備。
- 確認獲選之藝術家，主辦單位將視計畫需求，提供相關交通住宿建議，及創作協助。

- 個人因素未能完成者或與所提計畫差異太大、未達提案基本需求，經主辦單位審查確認無法公開展出，將依約按執行比例減價，或取消資格並追回藝術品製作費及創作活動所需之相關費用。
- 作品歸屬：創作者擁有著作人格權，完成作品必須在規定地點展出至少 73天(2025/9/5-2025/11/16)。主辦單位擁有使用該作品之影像及發表之權利，包括研究、攝影、授權開發相關產品、出版、宣傳、推廣等權利。
- 製作期間若遇颱風，藝術家必須有因應措施，暫停工作或全部搬離現場。展出期間若遇不可抗拒之天災或人為破壞，為維持展期間順利展出，由主辦單位主力協調相關作品維護設置，並得協請藝術家協助相關作品復原。
- 獲選者須自行處理出訪國家簽證、旅遊與醫療保險等事宜，並負擔相關費用，不得要求主辦單位代為處理、負擔。

聯絡我們

聯絡信箱：馬祖國際藝術島 徵件工作小組 proposal.matsubiennial@gmail.com

1. 如對「第三屆馬祖國際藝術島國際藝術家徵件辦法」有任何疑問，請統一將相關疑問寄至以上信箱，主辦單位不另提供電話等連絡方式回覆個別疑問。
2. 關於國際藝術家徵件辦法最新資訊及異動調整，均以主辦單位官網及粉專頁面公告為主。更多詳細資訊請參考 <https://matsubiennial.tw/>
3. 徵件相關QA屆時將會統一整理回覆至官網及粉絲專頁上。
第一輪QA：截止收信至2024/11/29，將於2024/12/06前公告回覆。
第二輪QA：截止收信至2025/01/03，將於2025/01/09前公告回覆。

相關日期

徵件截止：2025年1月24日（五）17:00 (GMT+8)

結果公布：2025年3月31日（一）17:00 前。(GMT+8) (依實際評審情況決定)

創作完成：2025年8月20日前。

預定展期：自2025年9月5日至2025年11月16日。

附件

1. 場地資料

- a. 南竿26據點、53據點、梅石軍官/士兵特約茶室
- b. 北竿40據點、其他閒置民居
- c. 西莒32據點-35據點沿線路徑、中正門、田沃聚落

2. 授權同意書